

EL AMPURDÁN

Redacción: Ingenieros, 2
Administración: Caamaño, 17
Despacho

FIGUERAS 30 ABRIL 1927
Año VII (2.^a época) Núm. 11

Precios de Suscripción:
Año, 5 ptas. :: Semestre, 2'75
Número suelto, 15 cts.

DE SEPARATISMO

TEXTOS CLAROS Y deducciones precisas

I.

El parlament de Casp es una de les majors glories polítiques de la historia de la monarquía d'Aragó, un fet raríssim i gairebé sens exemple en els pobles mes avensats i que demostren en el qui el realitzá un perfeccionament social, un sentit jurídic, i una concepció i pràctica del dret públic maravillosa.

Torras y Bages.

Como hombres, los catalanes no pueden perdonar a San Vicente Ferrer su actuación en el parlamento de Caspe, donde hizo triunfar, contra ley, contra justicia y contra el supremo interés de la Confederación catalana-aragonesa la candidatura del príncipe castellano Fernando de Antequera al trono de Aragón.

Rovira y Virgili.

En esos dos textos de comentario y juicio trascendental sobre un mismo suceso histórico de importancia grandísima nos ha parecido siempre encontrar clarísimamente esbozada una cuestión, que de otra parte, metiéndose en largas disquisiciones ha dado y seguirá dando lugar a debates y confusiones y obscuridades y equívocos.

Nos referimos a la del separatismo. Execrable, merecedor de toda represión y castigo, de vilipendio y repulsión cuando es verdadero; merece sereno trato y juicio ecuánime y moderación discreta cuando no es tal en realidad, sino que como tal se considera o aparece lo que es solo fruto de simples emanaciones del ambiente corrompido por sus aires, o de errores de escuela sin ninguna consis-

tencia en la opinión ni fuerza expansiva de los enfermizos cerebros donde anidan; o mero matiz de un lamentabilísimo amortiguamiento del sano patriotismo español que puede aun revivir un florida esplendida, como revive en otras latitudes españolas que sin inclinaciones separatistas sufrían el mismo achaque; o aun, menos que todo eso, ligerezas de pensamiento y expansiones de verborrea sin la menor trascendencia política social, y de las que, con actuación serena de un buen gobierno no ha de quedar el menor rastro en pocos años.

Estudiemos pues con serena atención el caso.

Trátese de un momento culminante de la Historia de la confederación aragonesa, página ya en realidad de la Historia de España; el compromiso de Caspe fué la solución adoptada para resolver el enmarañado caso, y con la resolución que de él emanó siguió la marcha de los pueblos y en definitiva se fué tejiendo la Historia de España. Juzga el hecho un político y escritor de izquierda que con Prat de la Riba comparte y más que Prat de la Riba merece el título de definidor del genuino nacionalismo catalán que hondamente se iba infiltrando y lograba arraigo en las generaciones jóvenes, endebles de patriotismo español, de nuestras tierras, perturbando sus inteligencias con sueños exóticos y apartándolas del tradicional sentir y pervirtiendo los sentimientos de amor a España que han de ser médula de nuestro ser, acicate de nuestra vida ciudadana, norte y guía de nuestras aspiraciones y actuaciones y trabajos terrenos, públicos y políticos, y no anda en disimulos ni busca subterfugios: «Los catalanes, dice, no pueden perdonar a S. Vicente Ferrer su actuación en el parla-

mento de Caspe», allí triunfó «contra ley, contra justicia y contra el supremo interés de la confederación catalana-aragonesa la candidatura de un príncipe castellano.»

Odio, (no pueden perdonar); dureza, acritud de juicio e indignación (hizo triunfar contra ley y contra justicia); espíritu estrecho y animosidad de raza (el supremo interés de la Confederación catalana-aragonesa opuesto a un príncipe castellano), pesimismo decadente, con el sentimiento de raza ibérica y el consiguiente amor a ella ya extinguidos es lo que del texto de Rovira y Virgili, gallardete flamante del nacionalismo catalán, refulge. Y si alguna duda pudiese quedar de su verdadero significado; de los anhelos y aspiraciones que en el mismo se involucran, veámoslo esto en otro texto expuesto aun con mayor claridad y crudeza: «No se trata de que los políticos de Madrid nos gobiernen bien. Se trata de que dejen de gobernarnos... les pedimos que se marchen.»

Hay que fijarse en que eso de *políticos de Madrid* es ya un manido tópico, y vulgarísimo lugar común, pues desde la corte, eso igual ahora que con el que llamamos régimen *viejo*, han gobernado y gobiernan España hombres de todas las regiones, de los más opuestos y recónditos lugares del solar ibérico y ello hace mas injustamente agresiva y odiosa la frase, y he ahí por tanto, en toda su triste adustez y repugnante aspecto, el germen vivo del separatismo.

El texto vivo de Rovira y Virgili como de la mano, indefectible, irrevocablemente conducen a él y en él se cifra, mas que los del mismo Prat de la Riba que aunque sea el verdadero resucitador de la idea de nacionalidad catalana con frases casi idénticas a las de Rovira atenua algo la crudeza de tales ideas y el dislate de tal resurgimiento con

sueños de imperialismo ibérico que podrían hacer vibrar corazones hispanos mas que hacer nacer en ellos las esquiveces de la separación y una nacionalidad *minus habens*.

Lo que, muy contrariamente se desprende del texto de Torras y Bages, lo veremos Dios median- te en un próximo artículo.

JAVIER FAGES DE CLIMENT.

Notaciones al programa de ferias

La Exposición de Maquinaria Agrícola. — Con asistencia del Excmo. Sr. Capitán General de la Región y del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia, juntamente con las dignas autoridades locales, tendrá lugar la apertura de esta interesante Exposición. Todo cuanto tienda al desarrollo de la principal fuente de riqueza del país debe merecer el apoyo y decidido concurso de los figuerenses. El progreso de la ciencia aplicado a la agricultura puede elevar el nivel de los que se dedican a la noble profesión del payés, la más antigua y acaso la más rutinaria, que con los modernos procedimientos merece apellidarse ya el arte del cultivo.

La Feria del Automóvil. — Es una feria que viene a sustituir a las de ganado caballar y es de creer que en adelante quedará incorporada a nuestro programa de Santa Cruz. Tiene una tendencia paralela a la de la maquinaria agrícola y lo antiguo debe ceder necesariamente el paso a lo moderno en cuanto significa perfección y adelanto. El local escogido para la Feria ha debido ser por este año sin aquellas condiciones que precisarían para el buen efecto y el mejor éxito, pero como improvisación, como prueba, no ha podido hacerse otra cosa. Poblaciones como la nuestra que pueden esperar mucho de tales concursos deben prevenirse a tiempo. Hay que con-

DALFÓ & PAGÉS

ALMACENES DE FERRETERÍA AL POR MAYOR

VILALLONGA, 15 Y 15

FIGUERAS

tar con pabellones *ad hoc* para poder asegurar el éxito a pesar del mal tiempo si se presenta. No pedimos un edificio costoso: bastaría disponer de un campo de capacidad junto a la población (en el Paseo Nuevo, por ejemplo) para levantar unos pabellones sencillos, pero elegantes, donde pudieran tener lugar no solo esta Feria sino las exposiciones agrícolas, cuando se acuerde celebraras, así como toda clase de concursos o fiestas populares que no puedan celebrarse al aire libre. Una feria de muestras de productos del país, de vez en cuando una exposición comercial, encontrarían local apto para las manifestaciones necesarias de la vida moderna. Y si en días de mercado se presenta el tiempo lluvioso o inclemente todos los mercados, a excepción de los ambulantes que tan solo llevan perjuicio a la ciudad, pudieran trasladarse bajo el techo hospitalario de los grandes pabellones municipales. Solo lanzamos una idea sobre la que insistiremos en tiempo oportuno.

La Corrida de Toros —Día de juerga, día de animación. No queremos entrar en la moralidad o cultura del acto pero una corrida representa para la ciudad un torbellino de gente moza que va y viene en autos y carrozas, caravanas de forasteros que, prescindiendo de la fama de los diestros y casi diríamos de la propia corrida, vienen a Figueras porque es costumbre tradicional, porque es algo típico encarnado en nuestras Ferias. Así pues veremos en el día del espectáculo nacional a Algabefio, Pedrucho y Cañero, con sus trajes bordados al oro, arrellanados en su landó, admirados o aclamados por el pueblo aficionado y convertidos en ídolos del momento. Tarde de juerga, tarde de animación...

El Cosso Iris. —Autos y carrozas cuyo principal adorno son esas flores de diez y seis abriles que abren sus capullos al rocío del amor, bolas de confeti describiendo parábolas desde las manos de unos a la pelada nuca de las otras, mirones y espectadoras, la mayor parte de ellas respetables mamás naturales o políticas que sonrien satisfechas sin perder de vista el caracoleo de los niños más o menos bien alrededor de las niñas más o menos coquetas, músicas de bandas y coro de carcajadas, sonido de bocinas, perfumes de flores y esencias, vestidos (?) vaporosos que trepidan al impulso del aire... Tal es a grandes rasgos el llamado Cosso Iris que está impregnado de alegres esperanzas o tal vez de desilusiones y desengaños.

Festival Deportivo. —Es otro de los espectáculos obligados en los días que corremos. En tiempos más lejanos cada población más o menos importante tenía su fronton donde se jugaba a la pelota con las manos; hoy no existe pueblo casi que no tenga su campo de fútbol para jugar a la pelota con todo menos con el concurso de las manos. En

Figueras por ahora *solo* tenemos tres campos de manera que no es cosa abusiva que tengamos por las Ferias dos jornadas con partido de fútbol y un festival deportivo para solaz de los amateurs. Salen a la lid los dos clubs locales «Unió Sportiva» y «Emporium» coniendo con el Palafrugell F. C., y «Unió Sportiva Bisbalenca» y «Unió Deportiva» de Gerona.

Concurso de Sardanistas. —En un programa de fiestas en el Ampurdán sería casi un delito digno de «penalty» omitir un numero que tenga por objeto la dignificación de nuestro típico baile. La sardana bien medida y bailada con dignidad de profesional siempre es algo nuevo que llega a la médula de nuestras costumbres.

Fuegos Artificiales. —Es el «clou» obligado de las Ferias ese espectáculo nocturno y gratuito. La costumbre ha establecido que sea el Castillo de fuegos artificiales el que se encargue de despedir al público con la frase sacramental de «señores se acabó la función». El rótulo incandescente con el «Viva Figueras» parece concedernos un plazo que se prorroga de año en año para que podamos disfrutar de las siguientes ferias con salud y alegría pero con unas inoportunas arrugas más pronunciadas en nuestra frente.

Sí, que viva Figueras la ciudad de nuestros amores y que vivan los figuerenses tanto los naturales como los de adopción.

PÍNDARO.

OFICINAS GERUNDA

Consultorio Jurídico - Administrativo

dirigido por Don J. Font y Fargas

Procurador y Catedrático
(Agente matriculado)

PROGRESO, 20-1.º GERONA

Representación de Ayuntamientos, Sociedades
y particulares.
Agenciación de asuntos en las oficinas públicas



Empresa de Automóviles

GREGORI

Plaza Pi Margall 4 - FIGUERAS - Teléfono n.º 30

Coches de alquiler a 0' 45 pesetas kilómetro

Abonos de 100 km., 40 pesetas

Omnibus para excursiones a 1 pta. y 1'25 km.

GASOLINA a 0' 51 ptas. litro,

NUESTRAS CRONICAS

MUNICIPAL

Reunión ordinaria del Ayuntamiento Pleno

SESION DEL DIA 26 ABRIL

Con asistencia de 18 concejales presididos por el Alcalde tuvo lugar la reunión del Pleno del Ayuntamiento.

Aprobóse el acta de la sesión extraordinaria del 17 de Marzo último.

Fueron aprobadas dos mociones de la Alcaldía Presidencia, una relativa al Concurso que este Ayuntamiento deberá anunciar para la provisión de plazas de jornaleros eventuales en las distintas brigadas de obras y otra referente a la celebración de las Fiestas y Fiestas de la Santa Cruz.

Así mismo se aprobaron los acuerdos de la Permanente respecto a la liquidación general del presupuesto del segundo semestre de 1926.

Se acordó someter a informe de una Comisión Consistorial las instancias presentadas por la Unión Gremial, por los dueños de los autos que se sitúan en la Rambla, por los vecinos de la plaza de Clavé y por los vendedores que se sitúan en la propia Rambla, cuyas peticiones son opuestas entre sí y refiriéndose todas ellas a los mercados de la Rambla y de la Plaza de Clavé.

También se acordó someter a informe de la misma comisión otra instancia suscrita por los dueños de automóviles de alquiler en la que solicitan una reducción del arbitrio que satisfacen por ocupación de la vía pública.

Y en atención a lo avanzado de la hora (diez de la noche) se acordó continuar las sesiones ordinarias de este período el siguiente día a las 22 horas.

SESION DEL DIA 27 DE ABRIL

Con la misma asistencia del día anterior se abrió la Sesión aprobándose el acta de la celebración,

Entre otros asuntos sin interés se acordó dejar sobre la mesa una proposición de los señores Dalfó, Miás y Sadurní, sobre la prolongación de la calle de la Esperanza, en espera del resultado definitivo de las gestiones officiosas iniciadas ya por el Sr. Alcalde para la consecución del mismo fin.

Como consecuencia de una proposición presentada por varios señores concejales conteniendo distintos extremos se acordó encargar al arquitecto estudie el mejor emplazamiento para construir un depósito de agua potable formulando al mismo tiempo presupuesto para la construcción de dos

depósitos de mil metros cúbicos de capacidad cada uno y otro presupuesto para uno solo de dos mil metros cúbicos de capacidad para determinar en consecuencia si procede construir uno o dos depósitos.

Se deja sobre la mesa el extremo de la proposición relativa a la prolongación de la calle de Colón hasta la de Abdón Terradas, en espera del proyecto, encargado al arquitecto, de urbanización de la plaza que ha de formarse sobre la bóveda del Galligáns.

Queda acordado que cuanto antes comiencen los trabajos de la alcantarilla de la calle de San Lázaro, desde la calle de San Antonio hasta la de Rubaudonadeu.

Se acuerda así mismo, que la Comisión de Fomento cuide, en la forma que crea más oportuna, de la sustitución de los bancos de la Plaza de Pi y Margall y de la nueva colocación o arreglo de bancos en la plaza de Salmerón.

Se tiene en cuenta la conveniencia de construir fuentes artísticas en los jardines de la plaza de Salmerón como también en la de Pi Margall a cuyo objeto se acuerda encargar los proyectos al escultor D. Francisco Marés.

Se nombra una Comisión Consistorial, a la que se une el jefe de servicio de incendios, para que, una vez se hayan llevado a cabo los estudios necesarios, propongan las condiciones para la adquisición, por subasta o concurso, de un automoto bombo que pueda utilizarse para extinción de incendios y para el riego de las vías públicas.

Acordóse proceder a la construcción de los urinarios subterráneos de la Rambla según el proyecto ya existente, así como un paso adoquinado desde la esquina de la plaza de Pi y Margall y calle de Sol de Isern a la acera de la calle de Juan Tutau.

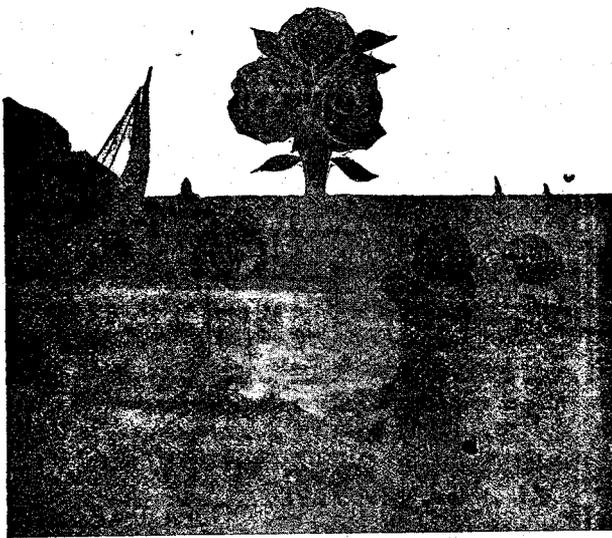
Finalmente se acordó se procure activar los trabajos del expediente para la construcción de nuevas aceras y renovación de las que se hallen en mal estado.

Todos los acuerdos fueron tomados por unanimidad habiendo intervenido con acierto y alteza de miras en los debates los señores Perxas, Vega, Anadalmay, Carré, Sadurní, Maurici, Dunjó e Isern y llavando la dirección con pericia e imparcialidad el alcalde Sr. Vives.

Se levantó la sesión a la una y cuarenta y cinco minutos de la madrugada.

LECCIONES, INGLÉS, FRANCÉS,
TAQUIGRAFÍA

Calle Lasauca, 24, 1.º



Legía Líquida extra superior

LAS TRES ROSAS

de CAYETANO FERRER

FÁBRICA: Calle de la Trinidad, 20.—DESPACHO: Dr. Pi y Suñer, 65.—Teléfono (suprimido) n.º 15
Pedidla en todas partes por ser económica y la mejor. Conservación y limpieza absoluta de los suelos

ROSAS (Gerona)

Depósitos en Figueras: JAIME ALMÁ, calle Gerona, 9.
ENRIQUE PAU, Casades de Códol, 3

DEPORTIVA

FUTBOL

De verdadero descalabro moral y material podría calificarse lo acaecido el domingo en Gerona en el primer partido Copa Gerona, en el cual los muchachos emporitanos fueron vencidos por los gerundenses por el abrumador score de 8 goals a cero. Es preciso, sin embargo, tener en cuenta las circunstancias adversas en que se encontraba el Emporium y la fatalidad que para los nuestros presidió todo el partido, no olvidando las magníficas actuaciones de los campeones del grupo B en La Escala, Palamós y más recientemente Olot, donde se colocaron a una envidiable altura.

Los mismos gerundenses reconocieron la valía de nuestro equipo no recatándose de manifestar su aplauso a los equipiers figuerenses, los cuales en su desgracia, vieron como su meta era perforada ocho veces por los tiros ferminables de Balansá, Escudé y Roca, a pesar de la heroica resistencia de los baks emporitanos que fueron los mejores de la tarde. Arbitró el partido, a satisfacción de todos, el conocido referée señor López.

La concurrencia era escatísima, de lo que se queja con razón un cronista deportivo gerundense en términos que tienen perfecta adaptación a la manera de proceder de la afición de Figueras:

«Lo acaecido anteayer es lamentable; los aficionados al bolompié, demostraron con su ausencia, que para ellos no sirven los sentimentalismos del Consejo Directivo de nuestra primera deportiva, que lo que quieren son partidos de primera

categoria, aun a riesgo de sobrevenir la desaparición de la sociedad, por los dispendios crecidísimos que esto supone, y que no es posible cubrir. Y retirándose muchos de ellos del campo de Vista Alegre, al continuar las pruebas atléticas pusieron de relieve su poco afecto a esta rama del deporte tan floreciente en las poblaciones cultas y la poca estima que les merece la labor paciente y desinteresada de verdadero apostolado que realiza el Dr. Pascual, alma del atletismo gerundense y organizador de festivales que han sido la admiración de los verdaderos sportmente.»

Hacemos nuestras las palabras del compañero «Fre-kik», deseando que en el partido del día 8 en esta ciudad, no solo reaccione la opinión local, sino que el «Emporium» obtenga cumplida revancha

Durante las presentes ferias, visitarán nuestro primer club los potentes equipos del Palafrugell, el campeón provincial (día 3) y la «Unió Sportiva Bisbalenca», (día 8).

KEEPER.

VELO CLUB

Este Velo Club, con motivo de las próximas Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, patrocinado por el Comité de Fiestas, organiza para el día 8 del próximo Mayo, una Gran Carrera ciclista provincial libre categoría, adjudicándose una serie de premios que reconocida la importancia de la misma, tenemos la seguridad pondrá de relieve el esfuerzo realizado por este Club.

El circuito a recorrer es de un total de 58 ki-

16 metros; comprendiendo las poblaciones siguientes:

Salida de FIGUERAS, Vilatenim, Vilasacra, Castelló de Ampurias, S. Pedro Pescador, Torroella de Fluviá, Puente del Príncipe, FIGUERAS, Vilafant, Ordis, Borrassá, Puente del Príncipe, y FIGUERAS.

El número de premios es el siguiente, que se adjudicarán según la clasificación obtenida por cada corredor:

CLASIFICACION GENERAL

1.º	50 ptas.
2.º	25 »
3.º	20 »
4.º	10 »
5.º	10 »
6.º	5 »

CLASIFICACION LOCAL

1.º	25 ptas.
2.º	15 »
3.º	15 »
4.º	10 »
5.º	10 »
6.º	5 »

La salida de los corredores, tendrá lugar a las 10 horas de la mañana del día 8, frente del local social, C. Códol, 11 controlados hasta el paso a nivel de la calle de Vilallonga.

Queda abierta la inscripción en el local social, hasta el día 7 y hora las 10 de la noche.

= GANGA. — Auto «Ford», Turismo con arranque eléctrico, en perfecto estado; para vender.—Razón en la Administración de este periódico.

CIENTIFICA

E. A. R. 58.—En la imposibilidad de pasar invitación particular a todos los aficionados a la Radiotelefonía desde estas páginas nos complacemos en invitarles a la bendición e inauguración oficial de la pequeña emisora cuyo distintivo encabeza estas líneas y que acaba de serle concedido por el Estado.

El aparato e instalación serán bendecidos por el Párroco Dr. Arolas e inaugurados por el Alcalde Sr. Vives quien desde el micrófono dirigirá un saludo a la ciudad.

Aprovechamos la ocasión para ofrecerles también el aparato recabando de todos apoyo y protección para hacer obra positiva en bien de nuestra Figueras y del Ampurdán.—ENRIQUE GÁBANA Pbro.

El Colegio-Academia de San José nos comunica que al mismo tiempo de bendecir la Emisora se inaugurará la exposición de trabajos escolares la cual podrá visitarse toda la tarde del martes y los demás días de Ferias desde las 10 a la 1.

RELIGIOSA

IGLESIA PARROQUIAL.—Domingo: A las 8 y media, misa de Comisión reglamentaria de las Conferencias de San Vicente de Paul, en la capilla de los Dolores; a las 9 homilias; a las 10, oficio; a las 11 y a las 12, explicación catequística; a las 2 y media catecismo y a las 4 rezo del santo Rosario y función del mes de Mayo.

Martes.—A las 7 y media, misa y función de los trece martes de San Antonio de Padua; a las 8 y media bendición del término y oficio.

Miércoles.—A las 7 y media, misa y visita a San José. Viernes.—Primer del mes, a las 8, misa de Comunión con plática; a las 3 y media función de la Hora Santa con exposición de S. D. M. a las 10 misa al Sagrado Corazón.

Sábado a las 7 y media, misa y visita a la Virgen de las Mercedes.

Domingo.—A las 8, Comunión reglamentaria de las Hijas de Maria.

CUARENTA HORAS.—Pasan a la Iglesia de San José. Exposición, los domingos a las 2; los demás días, a las 4 y media. Reserva todos los días a las 7.

Recordeu sempre, que es la Ferreteria ANDREU SUÑER Placeta, 5 i Girona, 25 - FIGUERAS

ALLÁ ON TROBAREU EL MILLOR ASSORTIMENT, ELS MÉS BAIXOS PREUS, i LES MÉS BONES QUALITATS, en FERRETERIA EN GENERAL, VIDRES, CRISTALLS, TELES METÁL-LIQUBS, GRILLATGES, ESPINÓS, LAVABOS, WATTERS, BANYERES, ARTICLES SANITARIS, MATERIAL ELÈCTRIC, BATERIA DE CUINA, etc., etc.

GRAN CAFE DE EUROPA de JOAQUIN DUNJÓ CALLE MONTURIOL FIGUERAS

Se sirven toda clase de licores de las mejores marcas CALFACCION CENTRAL TELÉFONO 366 SE SIRVE A DOMICILIO

I N F O R M A C I O N

Ferías. Con la avalancha de buenos programas, con los números atrayentes de festejos, cuya disección tan bien hace en otro lugar de este número el compañero «Píndaró» y con el cielo rabiósamente azul del mayo ampurdanés, podemos prometernos unos días de animación y bullicio extraordinario.

Santa Cruz es la primavera de la vida figuerense: no fallarán flores, ni brisas ni galanuras.

El Comité de Fiestas estará satisfecho; el comercio lo mismo: y los pobres ciudadanos que debemos apachugar con los forasteros... también ¡que caramba! Un día y Santa Cruz es una vez al año.

Todo eso, empero, «si el tiempo no lo impide y con permiso de la autoridad», como rezan los programas taurinos.—SPECTATOR.

El jueves celebró su fiesta onomástica el gobernador civil de la Provincia, nuestro respetable amigo Excmo. D. Prudencio R. Chamorro el cual ha recibido con tal motivo innumerables felicitaciones a las que juntamos la de EL AMPURDÁN.

Ultimamente ha visitado nuestra Redacción el semanario de Palafrugell «Baix Empordà», así como el «Boletín de la Cámara Agrícola del Ampurdán» con el cual desde el principio establecimos el cambio.

Nos participa el gremio de barberos de la *Unión Gremial* que debidamente autorizados por la Delegación local del Consejo del Trabajo y para mayor comodidad del público, los establecimientos de Peluquería y Barbería de la presente estarán abiertos en las horas de costumbre el próximo lunes, día 2 de Mayo, en atención a ser la víspera de las Ferias y fiestas de la Santa Cruz.

En la «Sala Edison» habrá exposición de 54 caricaturas debidas al joven dibujante tan habil en este género D. Mariano Baig; y otros cuadros del mismo artista, algunos de interesantes vistas de la ciudad.

— EL DIRECTORIO MILITAR y la POLITICA CATALANA por Javier Fages de Climent. Librito de perenne actualidad. Se vende a seis reales en las principales librerías.

Las señoras de las Reuniones de Ejercicios parroquiales celebraron la fiesta de Ntra. Señora de Montserrat con una concurrida comunión general en el altar del Sagrado Corazón de la Parroquia. Pronunció oportuna plática el Sr. Arcipreste repartiendo artísticos recordatorios del simpático acto.

Durante la pasada semana verificóse por un delegado del ministerio de la Guerra con la intervención del Municipio, la revisión de todos los vehículos de tracción mecánica que hay en Figueras y que por cierto ascienden a un conside-

rable número.

Adelantan con gran actividad los trabajos preparatorio de la Compañía ampurdanesa de Ejercicios con tandas para hombres en el Pensionado de la Inmaculada, cedido por los Hnos. de las Escuelas Cristianas y para señoras en el Colegio-Asilo del Niño Jesús (Hijas de la Caridad), dirigidas todas por Padres de la Compañía de Jesús, particularmente por el apóstol de la Obra P. Vallet.

—CARPINTERÍA SADURNÍ. Prontitud y economía en los trabajos. Calle Vilallonga, 28, FIGUERAS.

En breve empezará la campaña de propaganda por ambos Ampurdanes iniciándole un solemne acto de difusión de la Obra en uno de los mayores locales de esta ciudad en el que tomarán parte los celebrados oradores barceloneses señores Boada, Solerviçens, director de «Perseverancia» y Llor antiguo director de «La Publicidad» durante su etapa antireligiosa y además de algún elemento de Olot, Gerona y Figueras.

—AZUFRES Y SULFATO de cobre de las mejores marcas. Pureza garantizada.—Ventas al por mayor y detall JUAN LLOVERAS BRET, Muralla, 9.—FIGUERAS.

En el Colegio de la Inmaculada tendrá lugar mañana la tradicional solemnidad de la Comunión Solemne de los Pensionistas y educandos. Con tal motivo habrá misa de comunión general e las 8, con plática preparatoria por el capellán Dr. Burgas, cantando el orfeón del Colegio escogidos motetes y por la tarde, después de una solemne función religiosa, se celebrará función recreativa en proyecciones cinematográficas.

— JOSÉ VIVES. Constructor de Obras. Calle Tins, 16, FIGUERAS.

Ha sido extendido el título de bachiller a favor del alumno de este Instituto, don Salvador Gibernau.

El Ayuntamiento de esta ciudad, ha contribuido con 25 pesetas al homenaje a Mn. Jaçnto Verdaguer, que debe tener lugar en Madrid.



se vende en esta imprenta y en la librería de la señora Vda. de Masdevall.

— GERTRUDIS BOSCH y ENRIQUETA VILLAR, comadronas, procedentes de la Casa de Maternidad y Expósitos de Barcelona, ofrecen sus servicios: Calle Concepción Massanet (Pale), 8. 2.º 2.ª.—Figueras.

● Tocan a su término, las obras de la escalinata central del Parque, pudiéndose apreciar ya el buen efecto del conjunto. En general, los comentarios son favorables elogiándose a cuantos han intervenido en tan importante mejora.

En el mismo Parque, se han llevado a cabo diversas obras de explanación quedando casi terminada la urbanización de la plaza.

— En punto tan céntrico de la ciudad como es la calle de Morería se alquila espacioso local muy propio para almacén.—Informarán: Ingeniero, 2.-despacho (entresuelo).

● La próxima semana llegará a esta ciudad el personal, colecciones de animales y material que forman el «Zoo Circus», en un tren formado por 45 vagones. El total del personal es de 250 y 500 ejemplares en su colección zoológica en la cual figuran elefantes, tigres, leones, osos, etc.

● Tuvimos el gusto de saludar ayer, dentro breves horas que estuvo en esta ciudad, a nuestro respetable amigo y querido suscriptor el durante seis años celoso Ecónomo de esta Parroquia reverendo don Joaquín Aulina.

— Licor de hierbas «CAMPONAL» el mejor para el estómago e intestinos.

● La Escuela de párvulos, de San Vicente de Paul, fué visitada el viernes, breves horas, por su antigua directora la actual Superiora de la Casa de Caridad de Las Palmas, (Canarias), *Sor Carmelita*.

— Análisis de orina, esputos, sangre, pus, etc. L. SALA OLIVERAS.—Licenciado en Medicina.—Plaza Cataluña, 17

● Esta noche, celebrará vigilia ordinaria en la iglesia de Nuestra Señora de los Desamparados, la sección local de la Adoración Nocturna Española.

● El exceso abrumador de original nos obliga a retirar, ya compuesto, a más de la sección *De aquí y de allá*, un artículo del apreciado colaborador señor Camp, crónica de Massanet y Mollet sección Artísticas y buena parte de gacetas.

— LA ANTIGUA TINTORERÍA de la calle de Ingenieros, n.º 2, además de lavar y teñir los trajes y vestidos con la perfección que la distingue y sostiene se dedica a quitarles las manchas, como también la grasa de los cuellos y a plancharlos. (Se pasa a domicilio si se avisa).

● El Ayuntamiento de Figueras, por anuncio que no podemos ya insertar, firmado por el Alcalde don Pedro Vives, hace presente a los convecinos que queda expuesto, desde el día 25 al

público, el padrón de cédulas personales, con plazo de los diez días que durará la exposición y los cinco siguientes para cualquiera reclamación que fuera de tal plazo, aun siendo justa, no lograría ser atendida.



se vende en esta imprenta y en la librería de la señora Vda. de Masdevall.

● Es verdad que de tiempo inmemorial ha tenido la plaza castillo de San Fernando un general de brigada por Gobernador militar, y que todos pensamos que será lamentable para Figueras que ahora ello se acaba, pero también es cierto que no hay en eso ningún capricho inmotivado de la Dictadura, sino que fruto de planes ya viejos y de gobiernos muy distintos, acerca la organización militar, gobernando el señor Maura y estando al frente del ministerio de la Guerra el difunto general Marina, estuvo a punto de implantarse la misma reforma, y solo por razones especialísimas que fueran expuestas al Presidente del Consejo y al Ministerio de la Guerra fué ella suspendida, por gestión, por cierto que resultó rápida y eficaz de los señores Presidente y Vice-Presidente de la *Sociedad Económica Ampurdanesa de Amigos del País*, nuestros queridísimos actual Director de EL AMPURDÁN D. Javier Fages de Climent y Diputado Provincial D. Juan M.ª Daló.

Mucho celebraríamos que por quienes se juzguen en buena aptitud para ello pudieran ahora lograrse iguales resultados, pues siempre da más realce al puesto la permanencia de un General y en ciertas circunstancias de trascendencia para el país, puede producir ello otras muchas no despreciables ventajas. Y no hacemos hincapié en la popularidad y amistosas relaciones adquiridas entre nosotros actualmente por el general Don Manuel de las Heras y su distinguida familia, porque conocemos los traslados a que les obligan sus ascensos y otras combinaciones que hacen imposible se eternicen en el puesto, pero deseamos la mayor permanencia posible aquí del respetable amigo.

⊗ Hemos recibido distintos programas de Ferias publicados por el Comité de Fiestas con texto muy interesante y por particulares y comerciantes de la localidad. Descuellan por la sutileza y artística presentación los editados en las imprentas figuerenses de la señora Vda. Masdevall y señor Trayter a la que felicitamos por el buen gusto revelado.

Constituyen asimismo un alarde tipográfico la edición dedicada a Figuera« de «L'Abella d'Or», y el programa impreso en la casa Gispert de La Bisbal, cuya administración ha corrido a cargo de nuestro buen amigo D. Antonio Crumols.

⊗ En el Patronato de la Catequística se representará mañana la graciosa comedia en 3 actos «La figura del Rei Wamba» que tuvo que suspenderse el lunes de Pascua para dar lugar a la proyección de la película «Secretos».

Durante estas ferias habrá selectas funciones cinematográficas los días 3, 4, 6 y 8, siendo la del viernes día 6 dedicada a los niños con la proyección de la interesante cinta «Aventuras de de Robinson Crusoe» (5 episodios).

La velada de mañana comenzará a las 5 y las de ferias a las 4 de la tarde.

⊗ La esposa y una hija del conocido concejal nuestro amigo D. Benito Solanes están enfer-

mas días há, la segunda de algún cuidado.

Les deseamos buen alivio.

«OFICINAS GERUNDA»
 Consultorio Jurídico - Administrativo
 dirigido por Don J. Font y Fargas
 Procurador y Catedrático
 (Agente matriculado)
 PROGRESO, 20-1.º GERONA
 Representación de Ayuntamientos, Sociedades
 y particulares.
 Agenciación de asuntos en las oficinas públicas



Empresa de Automóviles

GREGORI

Plaza Pi Margall 4 - FIGUERAS - Teléfono n.º 30

Coches de alquiler a 0' 45 pesetas kilómetro

Abonos de 100 km., 40 pesetas

Omnibus para excursiones a 1 pta. y 1'25 km.

GASOLINA a 0' 51 ptas. litro.

Imp. Vda. de J. VILA.—Sta. Lucía, 7.—Figueras

REMEDIO AVÍCOLA
 Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la
 Exposición Internacional del Tibidabo (1912)
 UNA SOLA CAJA DE ESTE ACREDITADÍSIMO
REMEDIO AVÍCOLA
 Previene y cura las enfermedades de las
 GALLINAS, OCAS, PATOS, etc.
 INDISPENSABLE EN TODA CASA QUE
 TENGA GALLINERO
 PÍDASE PROSPECTO EXPLICATIVO Y
 FOLLETOS GRATIS A LA
FARMACIA PERXAS
 (antes Capell)
FIGUERAS

BANCO DE CRÉDITO AMPURDANÉS
 Dirección telegráfica, BANCREDIT Tel. 468
 ——— **FIGUERAS** ———
 Valores - Giros - Cupones - Cuentas
 corrientes - Cuentas de Ahorro
 Cambios - Depósito de Títulos, etc.
 Nuestra compenetración con la Banca de los señores SOLER Y TORRA Hnos., de Barcelona, nos permite estar en contacto continuamente con las alzas y bajas de toda clase de divisas y valores en los más importantes mercados, compenetración que nos permite ofrecer a nuestros clientes los cambios de última hora y avisarles de cualquier riesgo o beneficio que pudiera afectar a los valores que por nuestra mediación adquirieran, encargándonos al par, de facilitar gratuitamente cuantos documentos y requisitos oficiales sean necesarios en cualquier operación Bancaria que se nos confie.
 En cuanto a cambios en general tendrá el cliente un verdadero colaborador en sus beneficios, toda vez que las ventajas que de la inteligencia con los banqueros antedichos resultan, son a base del mínimo en la percepción de nuestras comisiones.

T. S. F.

EL LLEGÍTIM I FAMÓS APARELL AMERICÁ
NEUTRODYNE

El podeu provar i adquirir a l'Agencia Oficial
dels Autos



EL AUTOMÓVIL UNIVERSAL

Ausos - Camions - Tractors - Peces llegítims - Reparacions
ACCESORIS

Podeses d'aparells i autos a termini
12 mesos de crèdit

E. SOLER BOFILL-Plaça Pi i Margall-FIGUERES

José Gomez Miria

Corredor Oficial de Comercio

HABILITADO DE CLASES PASIVAS

Ciudadanos, 3.- GERONA

Cobro de pensiones de viudedad, orfan-
dad y retiro, sin gastos de ninguna clase,
satisfechas en el Despacho de D. RUPER-
TO SANLEHÍ, Caamaño, 17.-Figueras

Navigazione Generale Italiana

Línea Sud América Exprés

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

1.º MAYO

Giulio Cesare

26 MAYO

Re Vittorio

Línea rápida Centro América y Sud Pacifico
Mediados MAYO

VENEZUELA

Agentes Generales Sud. Italia América. - BARCELONA

Para informes: R. SANLEHÍ, Caamaño 17, Figueras

JOSÉ MIR

CONSTRUCTOR DE CARRUAJES

ESPECIALIDAD en la construcción de
Camionetas a precios sumamente reducidos

Calle Vilallonga, 37 FIGUERAS

CALZADOS EL GLOBO

La única casa que presenta al público los
más elegantes calzados de Señora y
Caballero, por recibir a diario
las últimas Novedades

Para convencerlos visitad sus escaparates
ALFONSO XIII, 14 (ANTES NUEVA)

SEMILLAS FORRAJERAS Y HORTALIZAS
Patatas de Siembra calidades garantidas

Maximino Paillissé

Calle Vilallonga, 19 Teléfono 120

AGENCIA PARA ESPAÑA DE LOS

Establecimientos Blain & C.º de St. Remy
de Provence (Francia)

L. RUTE CASADEVALLE

Médico-Dentista.

(Sucesor de U. Hurtado)

DENTADURAS COMPLETAS SIN PALADAR
APARATOS FIJOS - EXTRACCIONES SIN DOLOR

Caamaño, 4

FIGUERAS

Consulta diaria de 9 a 1 y de 3 a 7

¡La Reina de las Cervezas!

MARCA: MARS

Cerveza de Marzo, la más apreciada en Alemania y de más fama mundial.

Pídase en Cafés, Bars y similares

CEFERINO CARRÉ
CONSTRUICOR DE OBRAS

14 de Julio, N.º 5 FIGUERAS

Las mas altas Novedades
de Primavera y Verano
se han recibido en los

Almacenes FORTUNET

LA SASTRERIA de
J. MONT BUDÓ

participa a su distinguida clientela y al público
en general. haber recibido extenso y variado sur-
tido de géneros para la próxima temporada.

ESMERADA CONFECCIÓN
PUNTUALIDAD EN LOS ENCARGOS
Calle Gerona, 7 y Juan Maragall, 1 — FIGUERAS

TOMÁS ESPIGULÉ

CONSTRUCTOR D'OBRES

LASAUCA, 10, 1.er FIGUERES

Telèfons { Urbà 464
Interurbà 42

Ciment armat especialitzat en treballs rústics
i per la ornamentació de parcs i jardins

Motocicletas y Bicicletas «GRIFFON»
La mejor y más antigua marca francesa

MOTOCICLETAS Y BICICLETAS DE TO-
DOS LOS MODELOS, a precios de reclamo

Representante para Cataluña: **JOSÉ de ROS**

agente de ventas para la región :

D. PEDRO ROMERO DEL RIO
Rambla, 23 FIGUERAS

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN DE
PLANTAS DE TODAS CLASES

IMPORTANTÍSIMOS VIVEROS
FRUTALES : MADERALES : JARDINERÍA

RAFAEL SOLÁ

Calle Colón, 9 FIGUERAS

FERRETERIA YMBERT

(Antiga casa Llonch) - PLACETA, 13

FERROS - METALLS - VIDRES - MOTLLURES

Grans Estocs en **BATERIA DE CUINA**

Material Eléctric

Únic representant de les acreditades portes
metàliques **SANTAMARIA**

Ensofradores "Julieu" i Ensofatadores "Bachus"

Tot als més baixos preus!!



Pastas Alimenticias **MARTINEZ**

Calle Norte, 42 - FIGUERAS - Teléfono 76.

BANCO DE FIGUERAS
de L. VERGÉS VILANOVA

CORRESPONSAL DE LA BANA MARSANS
Casa de confianza y economía especializada
en MONEDAS, VALORES y CUPONES

Plaza Pl y Margall (La Palmera)

PROPIETARIOS - AVICULTORES - GANADEROS

Sus **CERDOS** pueden desarrollarse y engordar en pocas semanas con la

HARINA DE PESCADO «LA SIRENA»

cuyo análisis da un resultado de 62 % de proteína, 18 % de fosfatos,

8 % de cal, 7 % de ácidos fosfóricos, 5 % de materias grasas

Las Gallinas, Polluelos y Aves de corral, crecen, se desarrollan y ponen con la

HARINA DE PESCADO * LA SIRENA *

Pídanse detalles y modo de empleo en Droguerías, tiendas de granos y comestibles

Depósito para la venta al por mayor

JUAN LLOVERAS BRET

CALLE MURALLA, 9 - FIGUERAS